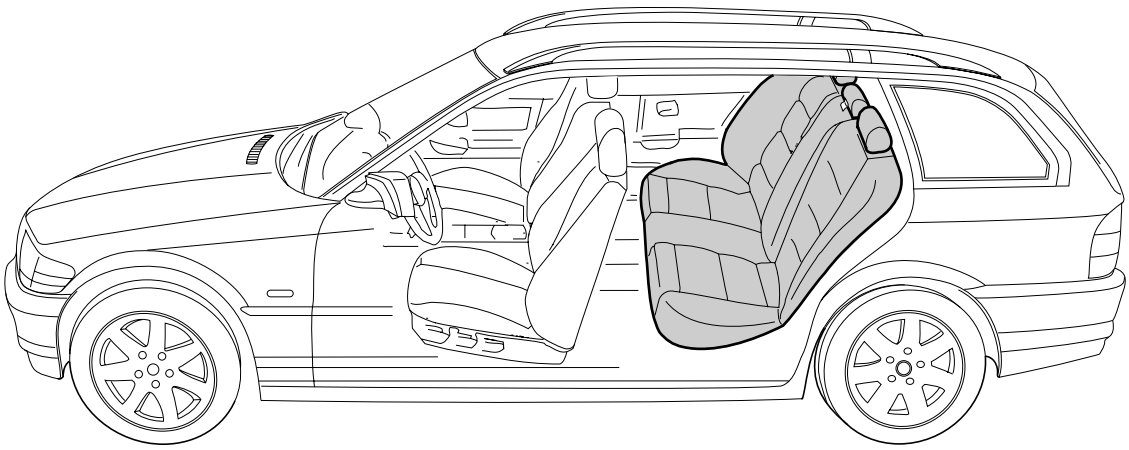
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0386 EVA

Schonbezug hinten BMW Design

BMW 3er touring (E46/3)

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Protective cover for rear in BMW Design
BMW 3 Series touring (E46/3)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Housse de siège arrière "BMW design"
BMW Série 3 touring (E46/3)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Hoes achterbank BMW design
BMW 3-serie touring (E46/3)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Skyddsklädsel bak BMW design
BMW 3-serie touring (E46/3)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Coprisedile posteriore BMW Design
BMW Serie 3 touring (E46/3)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Funda para los asientos posteriores "BMW Design"
BMW Serie 3 touring (E46/3)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Forro de protecção BMW-Design para o banco traseiro
Modelos BMW, Série 3, touring (E46/3)

Best.-Nr. 01 29 0 009 471 X/99 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-1
2.	Einbau	2-1
21	Vorarbeiten am Fahrzeug	2-1
2.2	Schonbezug für Rücksitze	2-2
2.3	Abschließende Arbeiten	2-3

	Contents	**Page**
1	Important information	1-2
2.	Installation	2-4
21	Preparations	2-4
2.2	Protective cover for rear seats	2-5
2.3	Concluding work	2-6

	Sommaire	**Page**
1	Recommandations importantes	1-3
2.	Montage	2-7
21	Travaux préliminaires sur la voiture	2-7
2.2	Housses pour les sièges arrière	2-8
2.3	Travaux de finition	2-9

	Inhoud	**Bladzijde**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2.	Montage	2-10
21	Vooraf uit te voeren werkzaamheden aan de auto	2-10
2.2	Hoezen voor achterbank	2-11
2.3	Werkzaamheden ter beëindiging	2-12

	Innehåll	**Sidan**
1	Viktig information	1-5
2.	Montering	2-13
21	Förarbeten på fordonet	2-13
2.2	Skyddsklädsel för baksätet	2-14
2.3	Avslutande arbeten	2-15

	Indice	**Pagina**
1	Avvertenze importanti	1-6
2.	Montaggio	2-16
21	Lavori preliminari sulla vettura	2-16
2.2	Coprisedile per sedile posteriore	2-17
2.3	Lavori conclusivi	2-18

	Índice	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-7
2.	Montaje	2-19
21	Trabajos previos en el vehículo	2-19
2.2	Funda para los asientos posteriores	2-20
2.3	Trabajos finales	2-21

	Índice	**Página**
1	Informações importantes	1-8
2.	Montagem	2-22
21	Trabalhos de preparação necessários no veículo	2-22
2.2	Forro de protecção para o banco traseiro	2-23
2.3	Trabalhos finais	2-24

source: www.ow.no

1. Wichtige Hinweise

(Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt).
Einbauzeit für Schonbezugnachrüstung ca. 2,5 Stunden.
Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeugs abweichen.

Zielgruppe
Zielgruppe dieser Einbauanleitung ist an BMW Personenwagen ausgebildetes Fachpersonal.

Aufgaben
Alle Wartungs-, Reparatur-, Einbau- und Nachstellarbeiten an Personenkraftwagen eigenverantwortlich ausführen.
Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW
- Reparaturanleitungen,
- Schaltplänen,
- Wartungshandbüchern,
- Arbeitsanleitungen,
- Diagnosehandbüchern

in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Montagehinweis

 Anziehdrehmomente für Schraubverbindungen sind zu beachten. Die geforderten Anziehdrehmomente entnehmen sind aus dem Technischen Informationssystem (TIS).zu entnehmen◂

Sicherheitshinweise
Vor dem Einbau beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

source: www.ow.no

1 Important information

(For use within the BMW dealer organisation only)
The installation time for the protective cover is approx. 2.5 hours.
The installation time may vary depending on the condition of the car and the equipment in it.

Target group
The target group for these installation instructions is staff who have been trained on BMW cars.

Work
All servicing, repair, installation and adjustment work on cars is completed at your own risk.
All work is to be completed using the latest BMW
- Repair instructions,
- Servicing manuals,
- Diagnostics manuals
- Circuit diagrams,
- Work instructions,

in a rational sequence using the prescribed tools (special tools) and pursuant to the relevant health and safety regulations.

Installation information

 Use the tightening torque values for screw connections. The required tightening torque values are given in the Technical Information System (TIS).◄

Safety instructions
Please read the following before installing the protective cover.

BMW cannot accept any liability for damage caused by ignoring the work and instructions set out in this document. In addition, if the accessory is not installed and handled properly as set out in these installation instructions, no claims under the guarantee will be accepted by BMW AG.

source: www.ow.no

1 Recommandations importantes

(A utiliser uniquement au sein du réseau commercial BMW)
Temps de montage des housses en deuxième monte env. 2,5 heures.
Le temps de montage est susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Groupe-cible
Le groupe-cible pour ces instructions de montage est le personnel spécialisé dans les voitures particulières BMW.

Consignes
L'ensemble des travaux de maintenance, de réparation, de montage et d'ajustage sur les voitures particulières est de votre propre responsabilité.
L'ensemble des opérations doit être effectué à l'aide des
– instructions de réparation,
– manuels d'entretien,
– manuels de diagnostic
– schémas de câblage,
– instructions de travail,

BMW en cours de validité, dans un ordre rationnel, avec l'outillage prescrit (outils spéciaux) ainsi que dans le respect des consignes de sécurité et des recommandations sanitaires.

Recommandations concernant le montage


Respecter les couples de serrage des raccords vissés. Les couples de serrage exigés figurent dans le système d'informations techniques (TIS).◄

Recommandations concernant la sécurité
Avant le montage, tenez compte des recommandations suivantes :

BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non respect des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage.

source: www.ow.no

1 Belangrijke aanwijzingen

(Alleen bestemd voor gebruik binnen de BMW handelsorganisatie)
Montagetijd voor de naderhand in te bouwen hoezen ca. 2,5 uur.
De montagetijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Doelgroep
Doelgroep van deze montagehandleiding is het aan de hand van BMW personenauto's opgeleide geschoolde personeel.

Taken
Het in eigen verantwoordelijkheid uitvoeren van alle onderhouds-, reparatie-, montage- en bijstellingswerkzaamheden aan personenauto's. Alle werkzaamheden moeten met behulp van geldige BMW
- reparatiehandleidingen,
- onderhoudshandboeken,
- diagnosehandboeken
- schakelschema's,
- montagehandleidingen,

in een rationele volgorde met het voorgeschreven gereedschap (speciale gereedschap) en met inachtneming van de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Montageaanwijzing

 Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen moeten worden aangehouden. De vereiste aanhaalmomenten staan in het Technische Informatiesysteem (TIS) aangegeven.◄

Veiligheidsaanwijzingen
Voor de montage moeten volgende aanwijzingen worden aangehouden:

Voor schade die ontstaat doordat de volgorde van de montagestappen en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden, stelt BMW zich niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Source: www.ow.no

1. Viktig information

(Endast för internt bruk inom BMW)
Monteringstid ca 2,5 timmar.
Monteringstiden kan variera beroende på fordonets tillstånd och utrustning.

Målgrupp
Denna monteringsanvisning riktar sig till utbildade fackmän på BMW Personvagnar.

Uppgift
Alla underhålls-, reparations-, monterings- och justeringsarbeten på personbilar utförs på eget ansvar.
Alla arbeten skall utföras med ledning av aktuella BMW
– reparationsanvisningar,
– servicehandböcker,
– diagnoshandböcker
– kopplingsscheman,
– arbetsanvisningar,
i lämplig ordningsföljd och med föreskrivna verktyg (specialverktyg) enligt gällande arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifter.

Monteringsinstruktioner

 Åtdragningsmoment för skruvförband skall följas. Det aktuella åtdragningsmomentet framgår av Tekniskt informationssystem (TIS).◄

Säkerhetsinstruktioner
Före monteringen skall följande instruktioner följas:

För skador som uppstår till följd av att arbetsanvisningarna eller säkerhetsinstruktionerna inte följts, påtar sig BMW inget ansvar. Dessutom ger BMW AG inte någon garanti vid felaktig montering eller hantering, som avviker från monterings- och bruksanvisningen.

source: www.ow.no

1 Avvertenze importanti

(Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW).
Tempo per postmontaggio del coprisedile ca. 2,5 ore.
Il tempo di montaggio può variare a seconda dello stato e dell'equipaggiamento della vettura.

Target group
Il target group di queste istruzioni di montaggio è il personale tecnico specializzato in automobili BMW.

Compiti
Eseguire sotto la propria responsabilità tutti i lavori di manutenzione, riparazione, montaggio e regolazione di autovetture. Tutti i lavori vanno eseguiti con l'ausilio di
- istruzioni di riparazione,
- manuali di manutenzione,
- manuali di diagnosi.
- schemi elettrici,
- istruzioni di lavoro,

validi della BMW nella successione logica prevista con gli attrezzi (attrezzi speciali) prescritti e tenendo conto delle norme di sicurezza e delle norme sanitarie in vigore.

Avvertenza per il montaggio

 Attenersi alle coppie di serraggio stabilite per i raccordi a vite. Le coppie di serraggio richieste si desumono dal sistema di informazione tecnico (TIS).◀

Norme di sicurezza
Prima di procedere al montaggio prendere nota delle seguenti avvertenze.

La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza. Inoltre, in caso di montaggio e uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Source: www.ow.no

1 Indicaciones importantes

(Para uso exclusivo de la organización comercial BMW).
Tiempo de montaje para el reequipamiento de la funda, aprox 2,5 horas.
El tiempo de montaje puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del automóvil.

Destinatarios
Los destinatarios de estas instrucciones de montaje son el personal especializado en automóviles BMW.

Tareas
Llevar a cabo con responsabilidad propia todos los trabajos de mantenimiento, reparación, montaje y reajuste en los vehículos.
Todos los trabajos han de realizarse con ayuda de los actuales
– manuales de reparaciones, – planos de conexiones eléctricas,
– manuales de mantenimiento, – instrucciones de trabajo,
– manuales de diagnóstico
de BMW, en orden conveniente, y con las herramientas indicadas (herramientas especiales), teniendo en cuenta las prescripciones de salud y seguridad vigentes.

Indicación para el montaje

 Observe los pares de apriete para las uniones de tornillo. Encontrará los pares de apriete necesarios en el sistema de información de piezas (TIS).◄

Indicaciones de seguridad
Antes de la instalación, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

BMW no se responsabilizará de los daños ocasionados por no respetar las instrucciones para la instalación e indicaciones de seguridad. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de montaje y uso no acordes a las instrucciones de montaje y de uso.

source: www.ow.no

1 Informações importantes

(Para utilização exclusiva nas oficinas BMW).
Tempo de montagem do forro de protecção: cerca de 2 horas e 30 minutos.
O tempo de montagem pode variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Grupo destinatário
Estas instruções de montagem destinam-se ao pessoal técnico que tenha recebido formação relativa aos veículos ligeiros de passageiros BMW.

Tarefas
Execução, sob sua total responsabilidade, de todos os trabalhos de manutenção, reparação, montagem e de ajuste em veículos ligeiros de passageiros.
Todos os trabalhos deverão ser levados a cabo, de acordo com uma sequência lógica de operações, com as ferramentas (ferramentas especiais) indicadas para o efeito, tendo em consideração não só os regulamentos de segurança e sanitários em vigor aplicáveis mas também as indicações
– das instruções de reparação,
– dos manuais de manutenção,
– dos manuais de diagnóstico
da BMW em vigor.
– dos esquemas de circuitos,,
– das instruções de trabalho e,

Instruções de montagem

 Deverá respeitar obrigatoriamente os binários de aperto indicados no sistema de informações sobre peças (TIS) para as uniões aparafusadas.◄

Indicações de segurança
Antes de proceder à montagem deverá ter as seguintes indicações em atenção:

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem como pelas indicações de segurança. Além disso, sempre que o forro de protecção seja montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Source: www.ow.no

2. Einbau

Hinweise
Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.
Anziehdrehmomente für Schraub- und Rohrverbindungen in Werkstattunterlagen „Technische Daten 52 10 1AZ„ beachten.
Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in Kapitel 2.2 und Kapitel 2.3 ausführlich beschrieben.

21 Vorarbeiten am Fahrzeug

Vorhandene Kopfstützen ausbauen.
Balken ausbauen.
Rücksitzbank und Rückenlehnen ausbauen.
Mittelarmlehne an der 2/3 Rückenlehne demontieren.
Blende Gurtschloß links und rechts ausbauen.
Lehnenseitenteil links und rechts ausbauen.
Vorhandene Kopfstützen ausbauen.

source: www.ow.no

2.2 Schonbezug für Rücksitze

Klappseite 2-25 ausklappen!

Vorarbeiten siehe Kapitel 21

A
Kopfstützen beziehen
Den Schonbezug (1) auf die Kopfstütze aufziehen und an die Konturen anpassen. Klettverschluß (2) mit der Klettverschlußlasche (3) befestigen. Klettverschluß (4) im Seitenteil (5) befestigen. Reißverschluß (6) schließen.

B
Sitzbank beziehen
Den Schonbezug (7) auf die Sitzbank (8) aufziehen und an die Konturen anpassen. Auf der Rückseite der Sitzbank (8) den Schonbezug (7) mit Hilfe der Gummibänder ((9) siehe Lupe) spannen und verhaken. Haken ((10) siehe Lupe) auf Höhe der Verriegelungsöffnungen (11) in den Schaumstoff einhaken.

Darauf achten, daß die Verriegelungsöffnungen (11) nicht vom Schonbezug (7) verdeckt werden.◄

C
1/3 Lehnteil beziehen
Die Blende (12) demontieren. Den Schonbezug (13) auf das 1/3 Lehnteil (14) aufziehen und an die Konturen anpassen. Auf der Rückseite Klettverschlußlasche (15) umschlagen und Klettverschluß (16) auf der Klettverschlußlasche (15) befestigen. Den Reißverschluß (17) schließen.

Darauf achten, daß die Aufnahme Trennetz (18) nicht vom Schonbezug verdeckt wird.◄

D
2/3 Lehnteil beziehen

Gurt abbinden, damit sich dieser nicht vollständig in das Gurtschloß einzieht.◄
Die Blenden (19 und 20) demontieren. Blende Gurtführung (21) demontieren.

E
Den Schonbezug (22) auf das 2/3 Lehnteil (23) aufziehen und an die Konturen anpassen. Auf der Rückseite Klettverschlußlasche (24) umschlagen und Klettverschluß (25) auf der Klettverschlußlasche (24) befestigen.
Den Reißverschluß (26) schließen.

Darauf achten, daß die Verriegelungsöffnung (27) nicht vom Schonbezug (22) verdeckt wird und daß die Öffnung für den Skisack (28) im Schonbezug (22) genau über deren Öffnungen im 2/3 Lehnenteil liegt.◄

F
Frontseite 2/3 Lehnenteil - Aufnahme Mittelarmteil
An allen selbstklebenden Klettstreifen Schutzfolie entfernen. Klettverschlüsse (29, 30, 31 und 32) in der Aufnahme Mittelarmteil des 2/3 Lehnenteils andrücken.

G
Mittelarmlehne beziehen
Cupholder der Mittelarmlehne öffnen. Den Schonbezug (33) auf die Mittelarmlehne (34) aufziehen und an die Konturen anpassen. An den selbstklebenden Klettverstreifen Schutzfolie entfernen. Klettverschlüsse (35) an der Innenseite Cupholder (36) andrücken. Seitenteile (37 und 38) auf der Mittelarmlehne andrücken. Cupholder sowie die Reißverschlüsse (39) schließen.

H
Lehnenseitenteile beziehen
Den Schonbezug (40) von der schmalen Seite des Lehnenseitenteiles beginnend auf das Lehnenseitenteil (41) aufziehen und den Konturen anpassen. Die Gummibänder (42) mit den Schlaufen (43) verhaken und somit den Schonbezug (40) spannen. Schlaufe (44) an den Haken (45) des Lehnenseitenteils einhängen. Am Klettverschluß (46) Schutzfolie am selbstklebenden Klettstreifen entfernen und den Klettverschluß (46) auf dem Lehnenseitenteil (41) andrücken. Die Klettverschlußlasche (47) umschlagen und den Klettverschluß (48) auf der Klettverschlußlasche (47) befestigen.

I
Balken beziehen
Den Schonbezug (49) auf den Balken (50) aufziehen und an die Konturen anpassen. Auf der Rückseite Klettverschlußlaschen (51) umschlagen und Klettverschluß (52) auf der Klettverschlußlasche (51) befestigen.

Source: www.ow.no

2.3 Abschließende Arbeiten

Der Einbau ins Fahrzeug erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

source: www.ow.no

2. Installation

Notes
Refer to the safety instructions in section 1.
See the "Technical Data 52 10 1AZ" workshop documentation for the tightening torque values of screw and pipe connections.
The installation work is based on the general workshop information. All work not described therein is described in detail in sections 2.2 and 2.3.

21 Preparations

Remove any headrests.
Remove the Isofix upholstered section.
Remove the rear seat bench and rear seat backrests.
Remove the centre armrest on the 2/3 rear seat backrest.
Remove the trims for the belt buckles on both sides.
Remove the side sections of the backrest on both sides.
Remove any headrests.

Source: www.ow.no

2.2 Protective cover for rear seats

Unfold folded page 2-25

See section 21 for details of the preparations.

A
To cover the headrests
Place the protective cover (1) over the headrest and adjust it to the contours. Secure the Velcro fastener (2) with the Velcro fastener strip (3). Secure the Velcro fastener (4) in the side section (5). Close the zip fastener (6).

B
To cover the seat bench
Pull the protective cover (7) over the seat bench (8) and adjust it to the contours. Stretch the protective cover (7) at the rear of the seat bench (8) using the rubber straps ((9) see magnified section) and hook it into position. Attach the hooks ((10) see magnified section) at the same level as the locking apertures (11) in the foam.

 Ensure that the locking apertures (11) are not covered by the protective cover (7).◄

C
To cover the 1/3 backrest section
Remove the trim (12). Pull the protective cover (13) on to the 1/3 backrest section (14) and adjust it to the contours. Fold back the Velcro fastener strip (15) at the rear and secure the Velcro fastener (16) on the Velcro fastener strip (15). Close the zip fastener (17).

 Ensure that the mounting for the luggage compartment net (18) is not covered by the protective cover.◄

D
To cover the 2/3 backrest section

 Unfasten the belt so that it is not completely engaged in the buckle.◄
Remove the trims (19 and 20). Remove the belt guide trim (21).

E
Pull the protective cover (22) on to the 2/3 backrest section (23) and adjust it to the contours. Fold back the Velcro fastener strip (24) at the rear and secure the Velcro fastener (25) on the Velcro fastener strip (24). Close the zip fastener (26).

 Ensure that the locking aperture (27) is not covered by the protective cover (22) and that the opening for the ski sack (28) in the protective cover (22) is precisely over the corresponding apertures in the 2/3 backrest section..◄

F
Front of 2/3 backrest section – centre armrest mounting
Remove the backing foil from all the self-adhesive Velcro strips. Press the Velcro fasteners (29, 30, 31 and 32) on to the centre armrest mounting for the 2/3 backrest section.

G
To cover the centre armrest
Open the cup holder in the centre armrest. Pull the protective cover (33) on to the centre armrest (34) and adjust it to the contours. Remove the backing foil from the self-adhesive Velcro strips. Press the Velcro fastener (35) on to the inside of the cup holder (26). Press the side sections (37 and 38) on to the centre armrest. Close the cup holder and the zip fasteners (39).

H
To cover the side sections of the backrest
Pull the protective cover (40) on to the side section of the backrest (41), starting from the narrow side, and adjust it to the contours. Hook the rubber straps (42) to the loops (43) and thus stretch the protective cover (40). Attach the loop (44) to the hook (45) in the side section of the backrest. Remove the backing foil from the self-adhesive Velcro strip (46) and press the Velcro fastener (46) on to the side section of the backrest (41). Fold back the Velcro fastener strip (47) and secure the Velcro fastener (48) to the Velcro fastener strip (47).

I
To cover the Isofix upholstered section
Pull the protective cover (49) on to the Isofix upholstered section (50) and adjust it to the contours. Fold back the Velcro fastener strip (51) on the rear and secure the Velcro fastener (52) to the Velcro fastener strip (51).

source: www.ow.no

2.3 Concluding work

Fit all the parts back into the car, reversing the order in which you removed them.

source: www.ow.no

2. Montage

Recommandations
Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour les couples de serrage des raccords vissés ou des raccords de tuyaux, consulter les documents d'atelier "Caractéristiques techniques 52 10 1AZ".
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail aux chapitres 2.2 et 2.3.

21 Travaux préliminaires sur la voiture

Déposer les appuis-tête existants.
Déposer les traverses.
Déposer la banquette arrière et les dossiers arrière.
Démonter la partie 2/3 du dossier arrière.
Déposer l'habillage de la boucle de ceinture de chaque côté.
Déposer la partie latérale du dossier de chaque côté.
Déposer les appuis-tête existants.

source: www.ow.no

2.2 Housses pour les sièges arrière

Déplier le rabat 2-25 !

Travaux préliminaires: voir chapitre 21

A
Mise en place de la housse des appuis-tête
Recouvrir les appuis-tête avec la housse (1) et adapter celle-ci à la forme des appuis-tête. Fixer la fermeture auto-agrippante (2) avec la patte auto-agrippante (3). Fixer la fermeture auto-agrippante (4) de la partie latérale (5). Fermer la fermeture zippée (6).

B
Mise en place de la housse de la banquette
Recouvrir la banquette (8) avec la housse (7) et adapter celle-ci à sa forme. Tendre la housse (7) sur le dessous de la banquette (8) à l'aide des élastiques (9) voir médaillon) et accrocher ceux-ci. Introduire les crochets (10) voir médaillon) dans la mousse à hauteur des orifices de fixation (11).

 Veiller à ce que les orifices de fixation (11) ne soient pas recouverts par la housse (7).◄

C
Mise en place de la housse sur la partie 1/3 du dossier
Démonter le cache (12). Recouvrir la partie 1/3 du dossier (14) avec la housse (13) et adapter celle-ci à sa forme. Sur la face arrière, rabattre la patte auto-agrippante (15) et fixer la fermeture auto-agrippante (16) sur la patte auto-agrippante (15). Fermer la fermeture zippée (17).

 Veiller à ce que la réservation du filet de séparation (18) ne soit pas recouverte par la housse.◄

D
Mise en place de la housse sur la partie 2/3 du dossier

 Attacher la ceinture afin que celle-ci ne se retire pas entièrement dans la boucle de la ceinture.◄

Démonter les caches (19 et 20). Démonter le cache du guide-ceinture (21).

E
Recouvrir la partie 2/3 du dossier (23) avec la housse (22) et adapter celle-ci à sa forme. Sur la face arrière, rabattre la patte auto-agrippante (24) et fixer la fermeture auto-agrippante (25) sur la patte auto-agrippante (24). Fermer la fermeture zippée (26).

 Veiller à ce que l'orifice de fixation (27) ne soit pas recouvert par la housse (22) et que l'ouverture de la housse (22) réservée au sac-étui pour skis (28) soit exactement en face de l'ouverture située dans la partie 2/3 du dossier.◄

F
Face avant de la partie 2/3 du dossier – Logement de l'accoudoir central
Retirer le film protecteur de toutes les bandes auto-agrippantes. Presser toutes les fermetures auto-agrippantes (29, 30, 31 et 32) dans le logement de l'accoudoir central de la partie 2/3 du dossier.

G
Mise en place de la housse de l'accoudoir central
Ouvrir le porte-gobelet de l'accoudoir central. Recouvrir l'accoudoir central (34) avec la housse (33) et adapter celle-ci à la forme de l'accoudoir central. Retirer le film protecteur des bandes auto-agrippantes. Presser les fermetures auto-agrippantes (35) sur la face interne du porte-gobelet (36). Presser les parties latérales (37 et 38) sur l'accoudoir central. Fermer le porte-gobelet ainsi que les fermetures zippées (39).

H
Mise en place des housses des parties latérales du dossier
Recouvrir la partie latérale du dossier (41) avec la housse (40) en commençant par le côté étroit de la partie latérale du dossier et adapter la housse à sa forme. Accrocher les élastiques (42) avec les boucles (43) et tendre ainsi la housse (40). Accrocher la boucle (44) au crochet (45) de la partie latérale du dossier. Retirer le film protecteur de la bande auto-agrippante (46) et presser la bande auto-agrippante (46) sur la partie latérale du dossier (41). Rabattre la patte auto-agrippante (47) et fixer la bande auto-agrippante (48) sur la patte auto-agrippante (47).

I
Mise en place de la housse de la traverse
Recouvrir la traverse (50) avec la housse (49) et adapter la housse à sa forme. Rabattre les pattes auto-agrippantes (51) sur la face arrière et fixer la fermeture auto-agrippante (52) sur les pattes auto-agrippantes (51).

Source: www.ow.no

2.3 Travaux de finition

Remonter l'ensemble des pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

source: www.ow.no

2. Montage

Aanwijzingen
Let op de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1.
De aanhaalmomenten voor schroef- en buisverbindingen in de werkplaatsdocumentatie "Technische gegevens 52 10 1AZ" moeten worden aangehouden.
Aan het inbouwen van accessoires liggen de bekende werkplaatsinformaties ten grondslag. De hiervan afwijkende montagestappen worden in hoofdstuk 2.2 en hoofdstuk 2.3 uitvoerig beschreven.

21 Vooraf uit te voeren werkzaamheden aan de auto

Aanwezige hoofdsteunen uit de auto verwijderen.
Balk verwijderen.
Achterbank en achterbankleuningen uit de auto nemen.
Middelste armsteun van het 2/3-rugleuninggedeelte verwijderen.
Afdekking gordelslot links en rechts verwijderen.
Zijgedeelte leuning links en rechts verwijderen.
Aanwezige hoofdsteunen verwijderen.

Source: www.ow.no

2.2 Hoezen voor achterbanke

Vouwbladzijde (2-25) openklappen!

Werkzaamheden vooraf, zie hoofdstuk 21

A
Hoofdsteunen overtrekken
De hoes (1) over de hoofdsteun heen trekken en aan de contouren aanpassen. Klittenband (2) met de klittenbandstrip (3) bevestigen. Klittenband (4) in het zijgedeelte (5) bevestigen. Ritssluiting (6) sluiten.

B
Zitbank overtrekken
De hoes (7) over de zitbank (8) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De hoes (7) aan de achterzijde van de zitbank (8) met behulp van de rubber banden ((9) zie vergroting) spannen en vasthaken. Haken ((10) zie vergroting) ter hoogte van de vergrendelingsopeningen (11) in het schuimrubber vasthaken.

 Let er op dat de vergrendelingsopeningen (11) niet door de hoes (7) worden afgedekt.◄

C
1/3-leuninggedeelte overtrekken
De afdekking (12) demonteren. De hoes (13) over het 1/3-leuninggedeelte (14) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De klittenbandstrip (15) aan de achterzijde omslaan en het klittenband (16) op de klittenbandstrip (15) bevestigen. De ritssluiting (17) sluiten.

 Let er op dat het opnamepunt van het scheidingsnet (18) niet door de hoes wordt afgedekt.◄

D
2/3-leuninggedeelte overtrekken

 Gordel afbinden zodat hij niet volledig in het gordelslot wordt getrokken.◄
De afdekkingen (19 en 20) demonteren. Afdekking gordelgeleiding (21) verwijderen.

E
De hoes (22) over het 2/3-leuninggedeelte (23) heen trekken en aan de contouren aanpassen.
De klittenbandstrip (24) aan de achterzijde omslaan en het klittenband (25) op de klittenbandstrip (24) bevestigen.
De ritssluiting (26) sluiten.

 Let er op dat de vergrendelingsopening (27) niet door de hoes (22) wordt afgedekt en dat de opening voor de skizak (28) in de hoes (22) precies op de openingen in het 2/3-leuninggedeelte ligt.◄

F
Voorzijde 2/3-leuninggedeelte – opnamepunt middelste armgedeelte
De afdekfolie van alle zelfklevende klittenbandstrips verwijderen. Klittenbanden (29, 30, 31 en 32) in het opnamepunt van het middelste armgedeelte van het 2/3-leuninggedeelte drukken.

G
Middelste armsteun overtrekken
Cupholder van de middelste armsteun openen. De hoes (33) over de middelste armsteun (34) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De afdekfolie van alle zelfklevende klittenbandstrips verwijderen. Klittenbanden (35) tegen de binnenzijde van de cupholder (36) aan drukken. Zijgedeelten (37 en 38) op de middelste armsteun vastdrukken. Cupholder en ritssluitingen (39) sluiten.

H
Leuningzijgedeelten overtrekken
De hoes (40) beginnend aan de smalle kant van het leuningzijgedeelte over het leuningzijgedeelte (41) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De rubber banden (42) met de lussen (43) vasthaken en zo de hoes (40) spannen. Lus (44) in de haken (45) van het leuningzijgedeelte vasthaken. Op het klittenband (46) de afdekfolie van de zelfklevende klittenbandstrip verwijderen en het klittenband (46) op het leuningzijgedeelte (41) vastdrukken. De klittenbandstrip (47) omslaan en het klittenband (48) op de klittenbandstrip (47) bevestigen.

I
Balk overtrekken
De hoes (49) over de balk (50) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De klittenbandstrips (51) aan de achterzijde omslaan en het klittenband (52) op de klittenbandstrip (51) bevestigen.

source: www.ow.no

2.3 Werkzaamheden ter beëindiging

De montage in de auto vindt in omgekeerde volgorde op overeenkomstige wijze plaats.

Source: www.ow.no

2. Montering

Anvisningar
Följ anvisningarna i kapitel 1.
Observera åtdragningsmomenten för skruv- och rörförbindningar i verkstadsdokumentationen ”Tekniska data 52 10 1AZ”.
Den kända verkstadsinformationen ligger till grund för monteringen av tillbehör.
De avvikande arbetsmomenten beskrivs utförligt i kapitel 2.2 och 2.3.

21 Förarbeten på fordonet

Demontera befintliga nackskydd
Demontera tvärstycket
Demontera baksäte och bakre ryggstöd
Demontera armstöd på 2/3-ryggstödet
Demontera vänster och höger panel till bälteslåset
Demontera sidodel till ryggstödet på vänster och höger sida
Demontera befintliga nackskydd

source: www.ow.no

2.2 Skyddsklädsel för baksätet

Vik ut utviksbladet (2-25)!

Förarbeten, se kapitel 21

A
Klä nackskydd
Dra skyddsklädsel (1) över nackskydden och korrigera passformen. Fäst kardbordbandet (2) mot kardbordfliken (3). Fäst kardbordbandet (4) i sidodelen (5). Stäng blixtlåset (6).

B
Klä baksäte
Dra skyddsklädsel (7) över baksätet (8) och korrigera passformen. Spänn och haka fast skyddsklädseln (7) på baksätet (8) med hjälp av gummiband (9) (se förstoring). Haka fast hakarna (10) (se förstoring) i höjd med låsöppningarna (11) i skumplasten.

 Se till att låsöppningarna (11) inte täcks av skyddsklädseln (7).◄

C
Klä 1/3-ryggstödet
Demontera panelen (12). Dra skyddsklädsel (13) över 1/3-ryggstödet (14) och korrigera passformen. Vänd kardbordfliken (15) på baksidan och fäst kardbordbandet (16) mot kardbordfliken (15). Stäng blixtlåset (17).

 Se till att fästet för skiljenätet (18) inte täcks av skyddsklädseln.◄

D
Klä 2/3-ryggstödet

 Fäst upp bältet så att det inte dras in helt i bälteslåset. Demontera panelerna (19 och 20).◄
Demontera panelen till bältesstyrningen (21).

E
Dra skyddsklädsel (22) över 2/3-ryggstödet (23) och korrigera passformen. Vänd kardbordfliken (24) på baksidan och fäst kardbordbandet (25) mot kardbordfliken (24). Stäng blixtlåset (26).

 Se till att låsöppningarna (27) inte täcks av skyddsklädseln (22) och att öppningen för skidsäcken (28) i skyddsklädseln (22) ligger exakt över öppningen i 2/3-ryggstödet..◄

F
Framsida på 2/3-ryggstödet – fäste för mittarmstöd
Dra av skyddsfolien från alla självhäftande kardbordband. Tryck kardbordbanden (29, 30, 31 och 32) i fästet för 2/3-ryggstödet.

G
Klä mittarmstödet
Öppna dryckesbehållaren på mittarmstödet. Dra skyddsklädsel (33) över mittarmstödet (34) och korrigera passformen. Dra av skyddsfolien från de självhäftande kardbordbanden. Tryck kardbordbanden (35) mot insidan på dryckeshållaren (36). Tryck fast sidodelarna (37 och 38) på mittarmstödet. Stäng dryckeshållaren och blixtlåsen (39).

H
Klä sidodelarna på ryggstödet
Dra skyddsklädsel (40) över sidodelen (41) på ryggstödet, med början från den smala sidan, och korrigera passformen. Haka fast gummibanden (42) med öglorna (43) och spänn på så sätt skyddsklädseln (40). Haka fast öglan (44) i haken (45) på sidodelen. Dra av skyddsfolien från de självhäftande kardbordbanden (46) och tryck dem mot sidodelen (41). Vänd kardbordfliken (47) och fäst kardbordbandet (48) mot kardbordfliken (47).

I
Klä tvärstycket
Dra skyddsklädsel (49) över tvärstycket (50) och korrigera passformen. Vänd kardbordflikarna (51) på baksidan och fäst kardbordbandet (52) mot kardbordfliken (51).

Source: www.ow.no

2.3 Avslutande arbeten

Monteringen i fordonet görs i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

2. Montaggio

Avvertenze
Seguire le avvertenze del capitolo 1.
Attenersi alle coppie di serraggio per i raccordi a vite e i raccordi delle tubazioni di cui nella documentazione di officina "Dati tecnici 52 10 1AZ".
Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte nei capitoli 2.2 e 2.3.

21 Lavori preliminari sulla vettura

Smontare i poggiatesta presenti.
Smontare la traversa.
Smontare sedile posteriore e schienali posteriori.
Smontare bracciolo centrale sui 2/3 dello schienale posteriore.
Smontare coperchio della cintura sinistra e destra.
Smontare pezzo laterale sinistro e destro dello schienale.

Source: www.ow.no

2.2 Coprisedile per sedile posteriore

Aprire la pagina pieghevole 2-25!

Lavori preliminari vedi capitolo 21

A
Rivestire i poggiatesta
Montare il coprisedile (1) sul poggiatesta adattandolo ai profili. Fissare la chiusura velcro (2) con la linguetta (3) della chiusura velcro. Fissare la chiusura velcro (4) che si trova nella parte laterale (5). Chiudere la cerniera (6).

B
Rivestire il sedile posteriore
Montare il coprisedile (7) sul sedile posteriore (8) adattandolo ai profili. Sul lato posteriore del sedile (8) tendere e agganciare il coprisedile (7) con l'ausilio degli elastici (9) vedi ingrandimento). Agganciare il gancio (10) (vedi ingrandimento) all'altezza delle aperture di bloccaggio (11) nel materiale espanso.

 Fare attenzione che il coprisedile (7) non copra le aperture di bloccaggio (11).◄

C
Rivestire 1/3 dello schienale
Smontare il coperchio (12). Montare il coprisedile (13) su 1/3 dello schienale (14) adattandolo ai profili. Sul lato posteriore rivoltare la linguetta (15) della chiusura velcro e fissare la chiusura velcro (16) sulla linguetta (15). Chiudere la cerniera (17).

 Fare attenzione che il coprisedile non copra l'alloggiamento della rete divisoria (18).◄

D
Rivestire i 2/3 dello schienale

 Legare la cintura affinché non rientri completamente nella serratura della cintura.◄
Smontare i coperchi (19 e 20). Smontare il coperchio del passante della cintura (21).

E
Montare il coprisedile (22) sui 2/3 dello schienale (23) adattandolo ai profili. Sul lato posteriore rivoltare la linguetta (24) della chiusura velcro e fissare la chiusura velcro (25) sulla linguetta (24). Chiudere la cerniera (26).

 Fare attenzione che il coprisedile (22) non copra l'apertura di bloccaggio (27) e che il foro per il sacco portasci (28) nel coprisedile (22) si trovi esattamente sopra le relative aperture nei 2/3 dello schienale.◄

F
Parte frontale dei 2/3 dello schienale – alloggiamento bracciolo centrale
Rimuovere le pellicole protettive da tutte le strisce di velcro autoadesive. Applicare le chiusure velcro (29, 30, 31 e 32) nell'alloggiamento del bracciolo centrale sui 2/3 dello schienale.

G
Rivestire il bracciolo centrale
Aprire il portalattine del bracciolo centrale. Montare il coprisedile (33) sul bracciolo centrale (34), adattandolo ai profili. Rimuovere la pellicola protettiva dalla striscia di velcro autoadesiva. Applicare le chiusure velcro (35) sul lato interno del portalattine (36). Applicare i pezzi laterali (37 e 38) sul bracciolo centrale. Chiudere il portalattine e le cerniere (39).

H
Rivestire i pezzi laterali dello schienale posteriore
Montare il coprisedile (40) sul pezzo laterale dello schienale (41) cominciando dalla parte stretta del pezzo laterale e adattarlo ai profili. Agganciare gli elastici (42) ai cappi (43), tendendo così il coprisedile (40). Agganciare il cappio (44) al gancio (45) del pezzo laterale dello schienale. Rimuovere la pellicola protettiva dalla striscia autoadesiva della chiusura velcro (46) e chiudere la chiusura velcro (46) sul pezzo laterale (41). Rivoltare la linguetta (47) della chiusura velcro e fissare la chiusura velcro (48) sulla linguetta (47).

I
Rivestire la traversa
Montare il coprisedile (49) sulla traversa (50) adattandolo ai profili. Sul lato posteriore rivoltare le linguette (51) della chiusura velcro e fissare la chiusura velcro (52) sulla linguetta (51).

source: www.ow.no

2.3 Lavori conclusivi

Il montaggio nella vettura avviene eseguendo in ordine inverso le operazioni dello smontaggio.

Source: www.ow.no

2. Montaje

Indicaciones
Tener en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
Observar los pares de apriete de las uniones de tornillo y de tubo descritos en la documentación de taller "Datos técnicos 52 10 1AZ".
La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones de taller. Los pasos de trabajo diferentes están descritos detalladamente en el capítulo 2.2 y en el capítulo 2.3.

21 Trabajos previos en el vehículo

Desmontar los reposacabezas existentes.
Desmontar el larguero.
Desmontar el banco del asiento posterior y los respaldos posteriores.
Desmontar el apoyabrazos central de la pieza de 2/3 del respaldo.
Desmontar la guarnición del cierre del cinturón izquierdo y derecho.
Desmontar la pieza lateral del respaldo izquierda y derecha.
Desmontar los reposacabezas existentes.

source: www.ow.no

2.2 Funda para los asientos posteriores

¡Desplegar la hoja 2-25 plegada!

Para trabajos previos, véase el capítulo 21

A
Enfundar los reposacabezas
Deslizar la funda (1) sobre el reposacabezas y adaptarla a los contornos. Fijar el cierre de cardillo (2) con la lengüeta del cierre de cardillo (3). Fijar el cierre de cardillo (4) en la pieza lateral (5). Cerrar el cierre de cremallera (6).

B
Enfundar el banco del asiento
Colocar la funda (7) en el banco del asiento (8) y adaptarla a los contornos. Tensar la funda (7) con ayuda de las cintas elásticas ((9) véase lupa) en la parte posterior del banco del asiento (8) y enganchar la funda. Enganchar los ganchos (10) véase lupa) a la altura de las aberturas de fijación (11) en la gomaespuma.

Prestar atención a que las aberturas de fijación (11) no queden cubiertas por la funda (7).◄

C
Enfundar la pieza de 1/3 del respaldo
Desmontar la guarnición (12). Colocar la funda (13) en la pieza de 1/3 del respaldo (14) y adaptarla a los contornos. Doblar la lengüeta del cierre de cardillo (15) y fijar el cierre de cardillo (16) a la lengüeta del cierre de cardillo (15). Cerrar el cierre de cremallera (17).

Prestar atención a que el punto de inserción de la red separadora (18) no quede cubierta por la funda.◄

D
Enfundar la pieza de 2/3 del respaldo

Asegurar el cinturón de seguridad para que éste no se introduzca completamente en el cierre del cinturón.◄
Desmontar las guarniciones (19 y 20). Desmontar la guarnición de la guía del cinturón (21).

E
Colocar la funda (22) en la pieza de 2/3 del respaldo (23) y adaptarla a los contornos. Doblar la lengüeta del cierre de cardillo (24) en la parte posterior y fijar el cierre de cardillo (25) a la lengüeta del cierre de cardillo (24). Cerrar el cierre de cremallera (26).

Prestar atención a que la abertura de fijación (27) no quede cubierta por la funda (22) y que la abertura para el saco portaesquíes (28) en la funda (22) quede posicionada exactamente sobre las aberturas en la pieza de 2/3 del respaldo.◄

F
Cara frontal de la pieza de 2/3 del respaldo – soporte de la pieza del apoyabrazos central
Retirar la lámina de protección de todas las franjas de cardillo autoadhesivas. Pegar los cierres de cardillo (29, 30, 31 y 32) en el soporte de la pieza del apoyabrazos central de la pieza de 2/3 del respaldo.

G
Enfundar el apoyabrazos central
Abrir el soporte para bebidas del apoyabrazos central. Colocar la funda (33) en el apoyabrazos central (34) y adaptarla a los contornos. Retirar la lámina de protección de las franjas de cardillo autoadhesivas. Pegar los cierres de cardillo (35) en la parte interior del soporte para bebidas (36). Presionar las piezas laterales (37 y 38) sobre el apoyabrazos central. Cerrar el soporte para bebidas al igual que los cierres de cremallera (39).

H
Enfundar las piezas laterales del respaldo
Colocar la funda (40), comenzando desde la parte estrecha de la pieza lateral del respaldo, sobre la pieza lateral del respaldo (41) y adaptarla a los contornos. Enganchar las cintas elásticas (42) con los lazos (43) y tensar de esta forma la funda (40). Enganchar el lazo (44) al gancho (45) de la pieza lateral del respaldo. Retirar la lámina de protección de la franja de cardillo autoadhesiva del cierre de cardillo (46) y pegar el cierre de cardillo (46) en la pieza lateral del respaldo (41). Doblar la lengüeta del cierre de cardillo (47) y fijar el cierre de cardillo (48) a la lengüeta del cierre de cardillo (47).

I
Enfundar el larguero
Deslizar la funda (49) sobre el larguero (50) y adaptarla a los contornos. Doblar en la parte posterior las lengüetas del cierre de cardillo (51) y fijar el cierre de cardillo (52) a la lengüeta del cierre de cardillo (51).

Source: www.ow.no

2.3 Trabajos finales

El montaje en el vehículo se realiza siguiendo el orden inverso al del desmontaje.

source: www.ow.no

2. Montagem

Observações
Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.
Respeite os binários de aperto indicados no manual de apertos "Dados técnicos 52 10 1AZ" para as uniões roscadas e para as uniões de tubos/de tubagens.
A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que apresentem diferenças relativamente às instruções das informações para as oficinas acima referidas encontram-se descritas, de forma detalhada, nos capítulos 2.2 e 2.3.

21 Trabalhos de preparação necessários no veículo

Desmonte os encostos de cabeça com que o veículo esteja equipado.
Desmonte as travessas.
Desmonte o assento e o encosto do banco traseiro.
Desmonte o apoio central para os braços da metade maior (2/3) do encosto do banco traseiro.
Desmonte as tampas esquerda e direita do fecho do cinto
Desmonte as partes laterais esquerda e direita do encosto do banco traseiro.

Source: www.ow.no

2.2 Forro de protecção para o banco traseiro

Abra a página desdobrável 2-25.

Para obter informações mais detalhadas sobre os trabalhos de preparação, consulte o capítulo 21.

A
Aplicação do forro sobre os encostos de cabeça
Aplique o forro de protecção (1) sobre o encosto de cabeça e ajuste-o aos respectivos contornos. Passando a aba do forro (3) por cima do encosto, prenda a tira de velcro desta aba (3) à tira de velcro (2). Em seguida, prenda a parte lateral (5) ao velcro (4). Aperte o fecho de correr (6).

B
Aplicação do forro de protecção sobre o assento do banco
Aplique o forro de protecção (7) sobre o assento do banco (8) e ajuste-o aos respectivos contornos. Servindo-se das tiras elásticas (9) (consulte o desenho de pormenor), estique o forro de protecção (7) pela parte de baixo do assento do banco (8); isto feito, prenda as tiras com os ganchos. Os ganchos (10) devem ser fixados à altura das aberturas de fixação (11) existentes na espuma (consulte o desenho de pormenor).

 Certifique-se sempre de que as aberturas de fixação (11) não fiquem tapadas pelo forro de protecção (7).◄

C
Aplicação do forro de protecção sobre a metade menor (1/3) do encosto
Desmonte o caixilho (12). Aplique o forro de protecção (13) sobre a parte menor (1/3) do encosto (14) e ajuste-o aos respectivos contornos. Dobre a aba com velcro (15) sobre a parte de trás do encosto e prenda a tira de velcro (16) à aba com velcro (15). Em seguida aperte o fecho de correr (17).

 Certifique-se sempre de que dos pontos de fixação da rede separadora (18) não fiquem tapados pelo forro de protecção.◄

D
Aplicação do forro de protecção sobre a metade maior (2/3) do encosto

 Solte o cinto para evitar que este se recolha completamente para dentro do respectivo fecho.◄
Desmonte os caixilhos (19 e 20). Desmonte o caixilho de guia do cinto (21).

E
Aplique o forro de protecção (22) sobre a metade maior (2/3) do encosto (23) e ajuste-o aos respectivos contornos. Dobre a aba com velcro (24) sobre a parte de trás do encosto e prenda a tira de velcro (25) à aba com velcro (24). Em seguida aperte o fecho de correr (26).

 Certifique-se sempre de que as aberturas de fixação (27) não fiquem tapadas pelo forro de protecção (22) e que a abertura para o saco de esquis (28) do forro de protecção (22) coincida exactamente com as respectivas aberturas na metade maior (2/3) do encosto.◄

F
Parte da frente da metade maior (2/3) do encosto – fixação para o apoio central para os braços
Remova a tira de protecção de todas as tiras autocolantes de velcro. Certificando-se sempre de que exerce a pressão necessária, prenda as tiras de velcro (29, 30, 31 e 32) à fixação para o apoio central para os braços existente na metade maior (2/3) do encosto.

G
Aplicação do forro de protecção sobre o apoio central para os braços
Abra o suporte para garrafas e latas existente no apoio central para os braços. Aplique o forro de protecção (33) sobre o apoio central para os braços (34) e ajuste-o aos respectivos contornos. Remova as tiras de protecção das tiras autocolante de velcro. Exercendo a pressão necessária, prenda as tiras de velcro (35) ao lado de dentro do suporte para garrafas e latas (36). Exercendo a pressão necessária, prenda as partes laterais (37 e 38) ao apoio central para os braços. Feche o suporte para garrafas e latas e aperte os fechos de correr (39).

H
Aplicação do forro de protecção sobre as partes laterais do encosto
Comece a aplicação do forro de protecção (40) pelo lado mais estreito da parte lateral do encosto (41) e ajuste-o aos contornos. Prenda as tiras elásticas (42) com as presilhas (43), certifique-se sempre de que o forro de protecção (40) fica bem esticado. Encaixe a presilha (44) no gancho (45) da parte lateral do encosto. Retire a tira de protecção da tira autocolante de velcro (46) e pressione a tira de velcro (46) contra a parte lateral do encosto (41). Dobre a aba com velcro (47) sobre a parte de trás da parte lateral e prenda o velcro (48) à aba com velcro (47).

source: www.ow.no

I

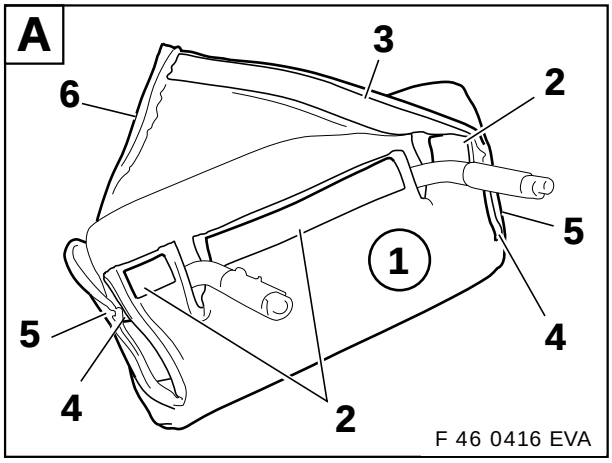
Aplicação do forro de protecção sobre a travessa

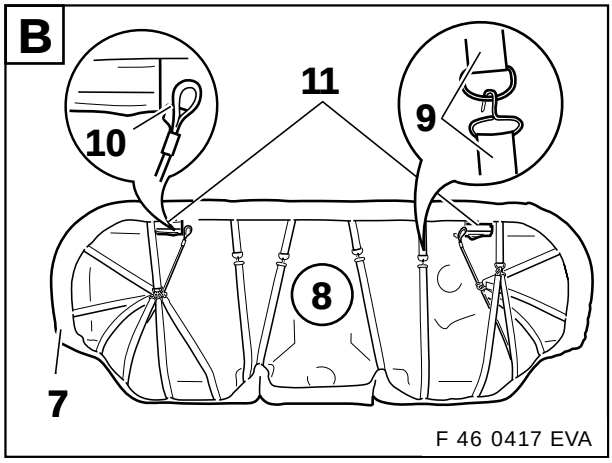
Aplique o forro de protecção (49) sobre a travessa (50) e ajuste-o ao respectivos contornos. Dobre as abas com velcro (51) sobre a parte de trás da travessa e prenda o velcro (52) às abas com velcro (51).

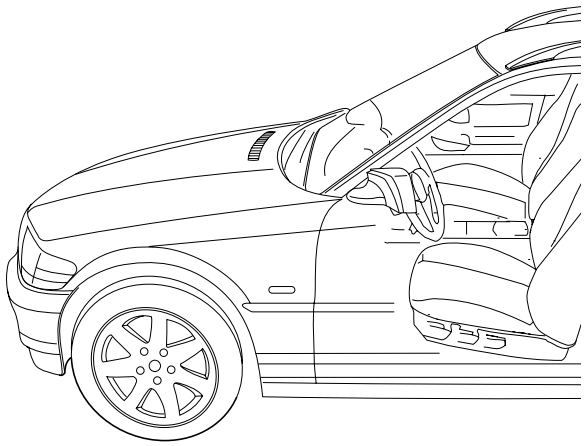
2.3 Trabalhos finais

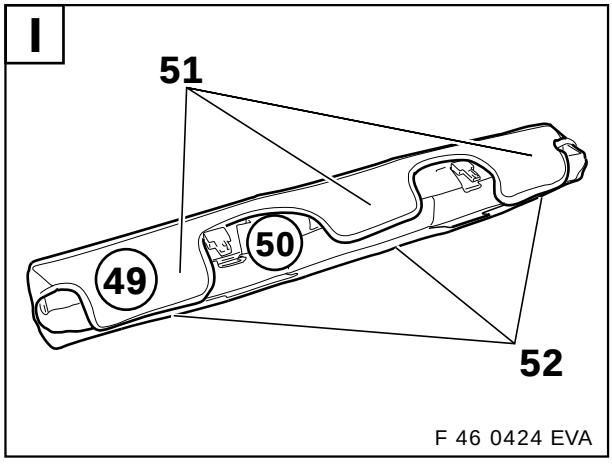
Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

Source: www.ow.no



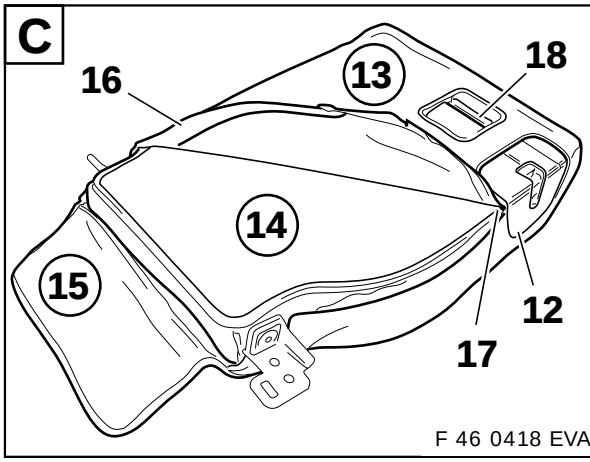






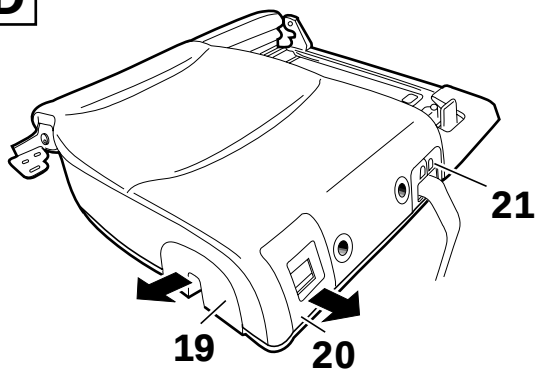
source: www.ow.no

C

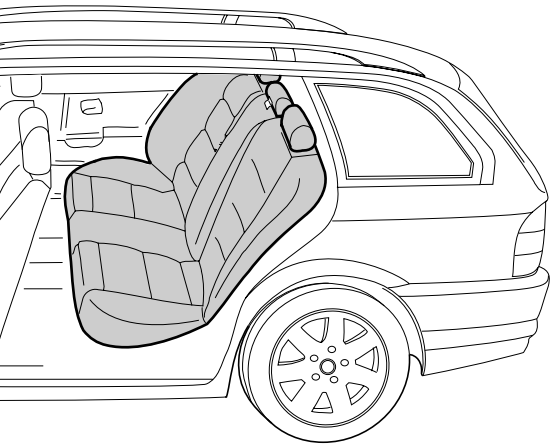


F 46 0418 EVA

D

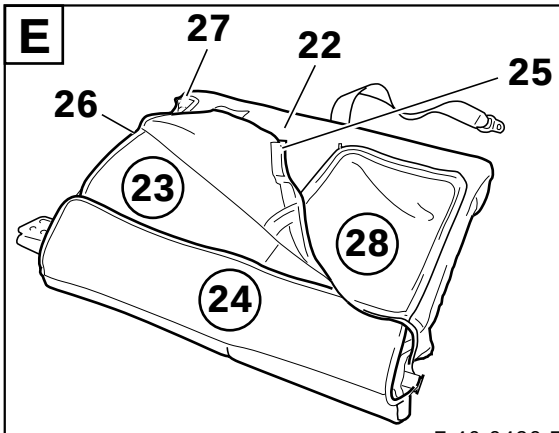


F 46 0419 EVA



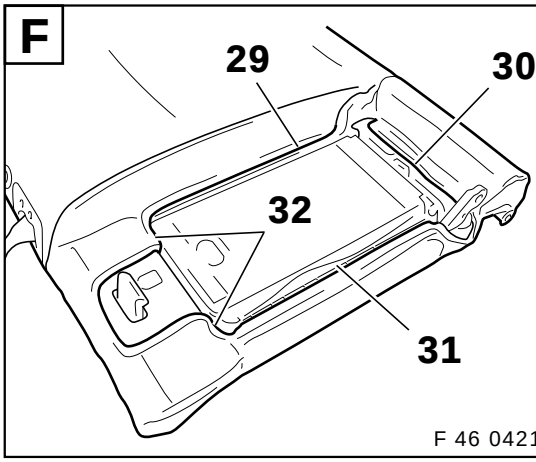
F 46 0386 EVA

E



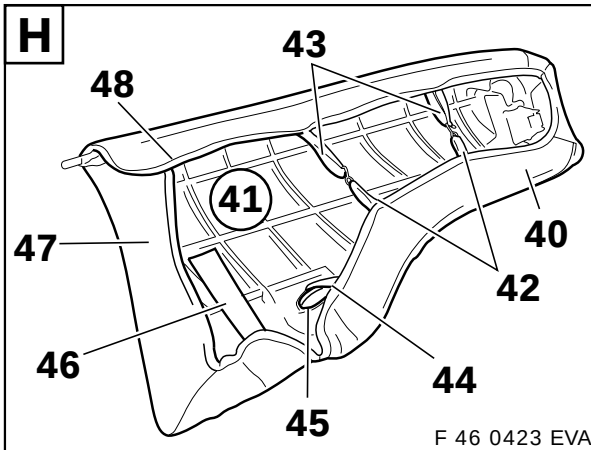
F 46 0420 EVA

F



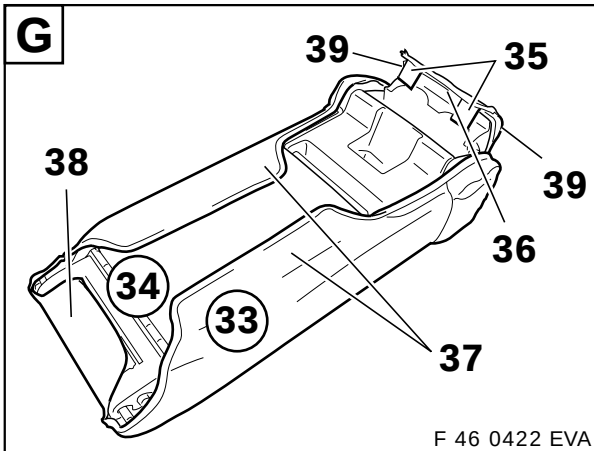
F 46 0421 EVA

H



F 46 0423 EVA

G



F 46 0422 EVA

source: www.ow.no